

致学习者

欢迎使用《新实用汉语课本·综合练习册》！

《新实用汉语课本》（第3版 乌克兰文注释）配套教材包括《课本》《综合练习册》《教师用书》《同步阅读》《测试题》和《汉字练习册》，以满足师生课上和课下的不同需求。其中，《综合练习册》主要供学习者（也就是你们）课下练习使用。在《课本》练习的基础上，它为你提供更为丰富的汉语语音、词汇、语法、汉字等语言要素的练习，以及听、说、读、写、译全面的技能训练和交际训练。

你会发现《综合练习册》具有以下能有效促进你汉语学习进程的特点：

1. 结合《课本》重点生词、词组、语法点和功能文化项目，坚持听、说、读、写、译等多方面技能与交际训练均衡发展，平衡设计。

2. 练习形式多样，内容丰富实用，能切实有效地促进语言习得，提高你的语言能力和语言交际能力。

3. 多种交际性、任务型的练习设计，让你在做中学，用中学；让你在很好地掌握了汉语语言结构的基础上，完美地完成语言任务和交际活动；而调查性、研究性的语言任务设计，则可充分发展你的多元智能。

4. 大量的真实材料练习，生动而有趣，让你如临交际实景，向你呈现中国文化特性。

5. 汉语语音重点与难点的练习贯穿始终，让你掌握地道的汉语普通话语音面貌。

6. 练习设计体现出由易到难、由机械到活用、由基本练习到引申扩展练习的坡度性，方便你自由选择。

现在，你准备好开始练习了吗？记住：

熟能生巧。

Студентам

Ми раді, що ви використовуєте «Новий практичний курс китайської мови · Збірник вправ».

«Новий практичний курс китайської мови» (третє видання українською мовою) включає: «Підручник», «Збірник вправ», «Посібник для викладачів», «Посібник з читання», «Тестові завдання» та «Збірник вправ з ієрографіки», що задовольняють потреби викладачів та студентів у матеріалі як для аудиторних, так і позааудиторних занять. «Збірник вправ» призначений для самостійної роботи. Він містить багато вправ з фонетики, лексики, граматики та ієрогліфіки. Метою виконання вправ цього збірника є розвиток комунікативних здібностей студентів у таких аспектах як аудіювання, говоріння, читання, письмо та переклад.

Наступні особливості «Збірника вправ» будуть сприяти кращому опануванню навчального матеріалу:

1. Поєднання ключових слів, виразів та граматичної частини підручника сприяє рівномірному розподілу навчального часу для розвитку основних навичок: аудіювання, говоріння, читання, письма та перекладу.

2. Велика кількість вправ допоможе вам швидше набути і закріпити мовленнєві навички.

3. Різноманітні комунікативні завдання будуть сприяти послідовному просуванню від простого до складного, що дозволить вам опанувати основи китайської мови і безперешкодно здійснювати мовленнєву діяльність. Виконання дослідницьких завдань буде сприяти розвитку вашого множинного інтелекту.

4. Велика кількість автентичних матеріалів поживить вашу зацікавленість та дозволить вам познайомитися з реаліями культурного життя Китаю.

5. Для того, щоб ви оволоділи ідеальною сучасною китайською мовою, від початку до кінця приділяється велика увага ключовим і важким моментам вимови китайської мови.

6. Вправи розроблені так, що ви зможете від простого до складного, від механічного вживання до природнього застосування, від базового до розширеного вправління, надаючи вам свободу вибору.

Чи приготувалися ви розпочати тренування?

Запам'ятайте: майстерність набувається з досвідом!

目 录

Зміст

1	Nǐ zuìjìn zěnmeyàng 你 最近 怎么样 Як твої справи	1
2	Nǐ shì nǎ guó rén 你 是 哪 国 人 Ти з якої країни	9
3	Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén 你 们 家 有 几 口 人 Скільки людей у вашій сім'ї	19
4	Nǐ míngtiān jǐ diǎn yǒu kè 你 明 天 几 点 有 课 О котрій годині в тебе завтра заняття	29
5	Zhù nǐ shēngrì kuàilè 祝 你 生 日 快 乐 Вітаю тебе з днем народження	41
6	Túshūguǎn zài shítáng běibian 图 书 馆 在 食 堂 北 边 Бібліотека знаходиться на північ від їдальні	51
7	Píngguǒ duōshao qián yì jīn 苹 果 多 少 钱 一 斤 Скільки коштує півкіло яблук	61
8	Wǒ quánshēn dōu bù shūfu 我 全 身 都 不 舒 服 Я погано почуваюся	73
9	Tiānqì liángkuai le 天 气 凉 快 了 Погода стала прохолоднішою	83
10	Zhù nǐ Shèngdàn kuàilè 祝 你 圣 诞 快 乐 Вітаю тебе з Різдом	95
	听力文本 Тексти з аудіювання	107
	致教师 Викладачам	119

1

Nǐ zuìjìn zěnmeyàng 你最近怎么样 Як твої справи



听说练习 Аудіювання та говоріння

1 听对话，判断正误。

Прослухайте діалоги та позначте правильну й неправильну відповідь.



Частина I

◆ Діалог I:

- (1) Прізвище чоловіка – Ма. ()
- (2) Жінку звати Ван Сяо. ()

◆ Діалог II:

- (3) Жінку звати Лінъ На. ()
- (4) Прізвище чоловіка – Мін. ()

Частина II

◆ Діалог III:

- (5) Чоловік зайнятий. ()
- (6) Жінка зайнята. ()

◆ Діалог IV:

- (7) У Дадея останнім часом все гаразд. ()
- (8) Жінка не зайнята. ()
- (9) Жінка не знайома з Лібо. ()
- (10) Вони в будинку Лібо. ()

2 听短文，用拼音填空。

Прослухайте уривок і заповніть пропуски транскрипцією.



- (1) Wǒ xìng _____, jiào _____. Wǒ zuìjìn _____.
- (2) Tā jiào _____. Tā zuìjìn _____, _____.

3 听录音，选择正确答案。



Прослухайте запис та виберіть правильну відповідь.

- | | | | |
|--------------|-----------|-----------|-----|
| (1) A. 什么 | B. 怎么 | C. 你呢 | () |
| (2) A. 我姓林。 | B. 我姓王。 | C. 我姓宋。 | () |
| (3) A. 他叫宋华。 | B. 他叫马大为。 | C. 他叫丁力波。 | () |
| (4) A. 林娜在。 | B. 力波在。 | C. 宋华在。 | () |
| (5) A. 我很好。 | B. 我不太忙。 | C. 我很忙。 | () |
| (6) A. 林娜很忙。 | B. 大为很好。 | C. 林娜不太忙。 | () |

4 任务或活动。

Інтерактивні завдання.

Чжао, Цянь, Сунь та Лі – це чотири поширені прізвища у Китаї. Знайдіть п'ять китайців з такими прізвищами (немає потреби шукати всі чотири прізвища). Спитайте в них їх прізвища та поцікавтеся їх справами, використовуючи речення, які вивчили в цьому уроці.

Номер	Прізвище та ім'я (пін'їнь)	Як в нього/неї справи
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		



读写练习 Вправи з читання та письма

1 语音练习。

Фонетичні вправи.

Частина I

◆ Позначте тони над словами.

- (1) shenme (2) mingzi (3) renshi (4) gaoxing

Частина II

◆ Позначте тони над словами.

- (5) qing jin (6) xiexie (7) zuijin
(8) zenmeyang (9) hen hao (10) bu tai mang

2 按正确的笔顺描汉字，并在后边的空格里写汉字。

Обведіть контури ієрогліфів, звертаючи увагу на порядок написання рисок, після чого самостійно напишіть ієрогліфи.

wǒ	我	一 二 扌 手 我 我 我	我	我						
tài	太	一 丿 大 太	太	太						
zài	在	一 丿 才 在 在 在	在	在						
bù	不	一 丿 不 不	不	不						
yě	也	丿 力 也	也	也						

3 分析下列汉字的部件结构，并在后边的空格里临写。

Перепишіть ієрогліфи, звертаючи увагу на їхню структуру.

hǎo	好	(女 + 子)	好	好						
qǐng	请	(讠 + 青)	请	请						
máng	忙	(忄 + 亡)	忙	忙						
hěn	很	(彳 + 艮)	很	很						
ne	呢	(口 + 尼)	呢	呢						

4 给下列各组汉字注音，并把它们的部首写在括号中。

Для кожної групи ієрогліфів позначте пін'їнь, а в дужках – їхній ключ.

- (1) A. 请 _____ B. 认 _____ ()
(2) A. 叫 _____ B. 呢 _____ ()
(3) A. 好 _____ B. 姓 _____ ()

- (4) A. 近_____ B. 进_____ ()
(5) A. 他_____ B. 你_____ ()

5 选择正确的汉字填空。

Заповніть пропуски правильними ієрогліфами.

- (1) _____ 姓宋。()
A. 找 B. 我
- (2) 认_____ 你很高兴。()
A. 识 B. 只
- (3) 他_____ 很忙。()
A. 也 B. 也
- (4) 你最近_____ 么样? ()
A. 怎 B. 乍
- (5) 我不太忙。你_____? ()
A. 呢 B. 吗

6 连接 I 和 II 两部分的句子，组成对话。

Складіть діалоги, поєднуючи речення ліворуч із реченнями праворуч.

Частина I

I

Nǐ hǎo!
① 你好!

Qǐngwèn nǐ jiào shénme míngzi?
② 请问 你叫什么名字?

Rènshi nǐ hěn gāoxìng.
③ 认识你很高兴。

II

Rènshi nǐ wǒ yě hěn gāoxìng.
A. 认识你我也很高兴。

Wǒ xìng Lín. jiào Lín Nà.
B. 我姓林，叫林娜。

Nǐ hǎo!
C. 你好!

Частина II

I

Nǐ lèi ma?
④ 你累吗?

Nǐ zuìjìn zěnmeyàng?
⑤ 你最近怎么样?

Wǒ hěn è. Nǐ ne?
⑥ 我很饿。你呢?

II

Wǒ yě hěn è.
D. 我也很饿。

Wǒ bú tài lèi.
E. 我不太累。

Wǒ hěn máng.
F. 我很忙。

7 对画线部分提问。

До підкресленої частини поставте запитання.

Наприклад: Wǒ hěn máng. Nǐ máng ma?
我 很 忙。 → 你 忙 吗?

Wǒ zuìjìn bú tài máng.
(1) 我 最近 不 太 忙。 → _____

Tā zuìjìn hěn lèi.
(2) 她 最近 很 累。 → _____

Mǎ Dàwéi bú tài è.
(3) 马 大 为 不 太 饿。 → _____

Wǒ jiào Lín Nà.
(4) 我 叫 林 娜。 → _____

Sòng Huá bù kě.
(5) 宋 华 不 渴。 → _____

8 翻译。(不会写的汉字可以写拼音。)

Перекладіть. (Незнайомі ієрогліфи можна записати транскрипцією пін'їнь.)

Nǐ hǎo ma?
(1) 你 好 吗?

Qǐngwèn nǐ jiào shénme míngzi?
(2) 请 问 你 叫 什 么 名 字?

Wǒ xìng Lín, jiào Lín Nà.
(3) 我 姓 林, 叫 林 娜。

Lìbō zuìjìn zěnmeyàng?
(4) 力 波 最 近 怎 么 样?

Wǒ hěn lèi, Mǎ Dàwéi yě hěn lèi.
(5) 我 很 累, 马 大 为 也 很 累。

(6) Радий з Вами познайомитися.

(7) Мене звати Дін Лібо.

(8) Останнім часом в мене не все гаразд.

9 根据所给拼音，用括号里的词语组成句子。

Складіть речення згідно із зазначеною транскрипцією, використовуючи слова в дужках.

(1) Nǐ jiào shénme míngzi? (名字 叫 你 什么)

(2) Rènshi nǐ wǒ yě hěn gāoxìng. (你 也 高兴 认识 我 很)

(3) Lín Nà zuìjìn zěnmeyàng? (最近 怎么样 林娜)

(4) Lìbō bú tài lèi. (不 力波 累 太)

(5) Tā xìng Sòng, jiào Sòng Huá. (宋华 他 宋 姓 叫)

10 找词语或句子。

Знайдіть слова або речення.

Спробуйте знайти якомога більше слів або речень в таблиці наступних ієрогліфів.

Шукати треба по горизонталі, вертикалі та діагоналі. Обведіть кожне слово або речення та переписіть їх.

他	我	们	忙	都	1. 我们
吗	很	不	你	好	2. 我不忙。
你	呢	好	忙	们	3. 你好!
				

11 完成会话。

Закінчить діалоги.

Частина I

(1) (Звичайне вітання)

Nǐ hǎo!
A: 你好!

B: _____!

(2) (Питаємо ім'я)

A: _____?

Wǒ xìng Wáng, jiào Wáng Xiǎoyún.

B: 我姓王, 叫王小云。

(3) (Перша зустріч)

Rènshi nǐ hěn gāoxìng.

A: 认识你很高兴。

B: _____。

Частина II

(4) A: _____?

Zài. Lìbō. qǐng jìn, qǐng zuò.

B: 在。力波，请进，请坐。

(5) (Привітання)

A: _____?

Wǒ hěn hǎo. Nǐ zuìjìn máng ma?

B: 我很好。你最近忙吗?

A: _____。

12 根据所给汉字或拼音填空，注意句子的组合规则。

Заповніть пропуски, використовуючи ієрогліфи або пін'їнь. Звертайте увагу на правила побудови речення.

(1) 好

hǎo

(2) _____

hěn

hǎo

(3) _____ 很 _____。

Wǒ

hǎo.

(4) _____

Wǒ

yě

hěn

hǎo.

13 阅读理解。

Розуміння прочитаного.

Частина I

(1) Прочитайте уривок і дайте відповіді на запитання.

Wǒ xìng Lín, jiào Lín Nà. Tā xìng Wáng, jiào Wáng Xiǎoyún. Tā xìng Lù, jiào

我姓林，叫林娜。她姓王，叫王小云。他姓陆，叫

Lù Yǔpíng.

陆雨平。

“Wǒ” jiào shénme míngzi?

① “我” 叫什么名字?

Tā xìng Wáng ma?

② 她姓王吗?

- Tā jiào shénme míngzi?
 ③ 他 叫 什 么 名 字?

Частина II

(2) Прочитайте уривок і дайте відповіді на запитання.

Wǒ zuìjìn hěn hǎo. Lín Nà zuìjìn bú tài máng, Wáng Xiǎoyún hěn máng. Sòng Huá zuìjìn hěn lèi. Lù Yǔpíng bú tài lèi.
 我 最 近 很 好。林 娜 最 近 不 太 忙，王 小 云 很 忙。宋 华 最 近 很 累，陆 雨 平 不 太 累。

- Lín Nà zuìjìn zěnmeyàng?
 ① 林 娜 最 近 怎 么 样?
 Wáng Xiǎoyún máng ma?
 ② 王 小 云 忙 吗?
 Sòng Huá zuìjìn lèi ma? Lù Yǔpíng ne?
 ③ 宋 华 最 近 累 吗? 陆 雨 平 呢?

(3) За малюнками дайте відповіді на запитання.



- Tā jiào shénme míngzi?
 ① 他 叫 什 么 名 字?
 Tā jiào shénme míngzi?
 ② 她 叫 什 么 名 字?

14 写作练习。

Вправляння у письмі.

Заповніть інформацію про своїх одногрупників або друзів. (Можна використовувати пінїнь для ієрогліфів, які не вмієте писати.)

A: Tā xìng _____, tā jiào _____. Tā zuìjìn _____ (忙).

B: Tā xìng _____, tā jiào _____. Tā zuìjìn _____ (累).

C: Tā xìng _____, tā jiào _____. Tā zuìjìn _____ (高兴).